

NS-F101

SPEAKER SYSTEM

Thank you for choosing a Yamaha speaker system.

CONSUMER PRECAUTIONS

Read the following before using the speaker:

- Do not use the speaker stands other than the "OPTIONAL SPEAKER STANDS" listed below.
- To assure the finest performance, please read this manual carefully. Keep it in a safe place for future reference.
- Install the speakers in a cool, dry, clean place away from windows, heat sources, sources of excessive vibration, dust, moisture and cold. Avoid sources of humming (transformers, motors). To prevent fire or electric shock, do not expose the speakers to dripping or splashing.
- To prevent the enclosure from warping or discoloring, do not place the speakers where they will be exposed to direct sunlight or excessive humidity.
- Do not place the following objects on top of the speakers:
 1. Glass, china, etc.
If glass etc. falls by vibrations and breaks, it may cause personal injury.
 2. A burning candle etc.
If the candle falls by vibrations, it may cause fire and personal injury.
 3. A vessel with water in it
If the vessel falls by vibrations and water spills, it may cause damage to the unit, and/or you may get an electric shock.
- Do not place the speakers where foreign objects such as water drips might fall. It might cause a fire, damage to this unit, and/or personal injury.
- Do not place the speakers where they are liable to be knocked over or struck by falling objects. Stable placement will also ensure better sound performance.
- Secure placement or installation is the owner's responsibility. Yamaha shall not be liable for any accident caused by improper placement or installation of speakers.
- Any time you note distortion, reduce the volume of your amplifier immediately. Make sure the input power does not exceed the specified maximum input power, otherwise the speakers will be damaged.
- Do not attempt to clean the speakers with chemical solvents as this might damage the finish. Use a clean, dry cloth.
- Do not attempt to modify or fix the speakers. Contact qualified Yamaha service personnel when any service is needed. The cabinet should never be opened for any reasons.
- This speaker is magnetically shielded, but placing them too close to a TV may impair the TV picture. If this happens, move the speaker away from the TV.
- **Secure placement or installation is the owner's responsibility. YAMAHA shall not be liable for any accident caused by improper placement or installation of speakers.**

OPTIONAL SPEAKER STANDS

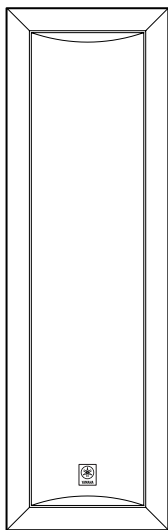
YAMAHA

- SPS-HF101
- SPS-LF101

UNPACKING

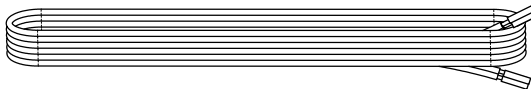
After unpacking, inspect the contents to confirm the following items are contained:

Front/Surround speaker



Speaker x 1

Speaker cable

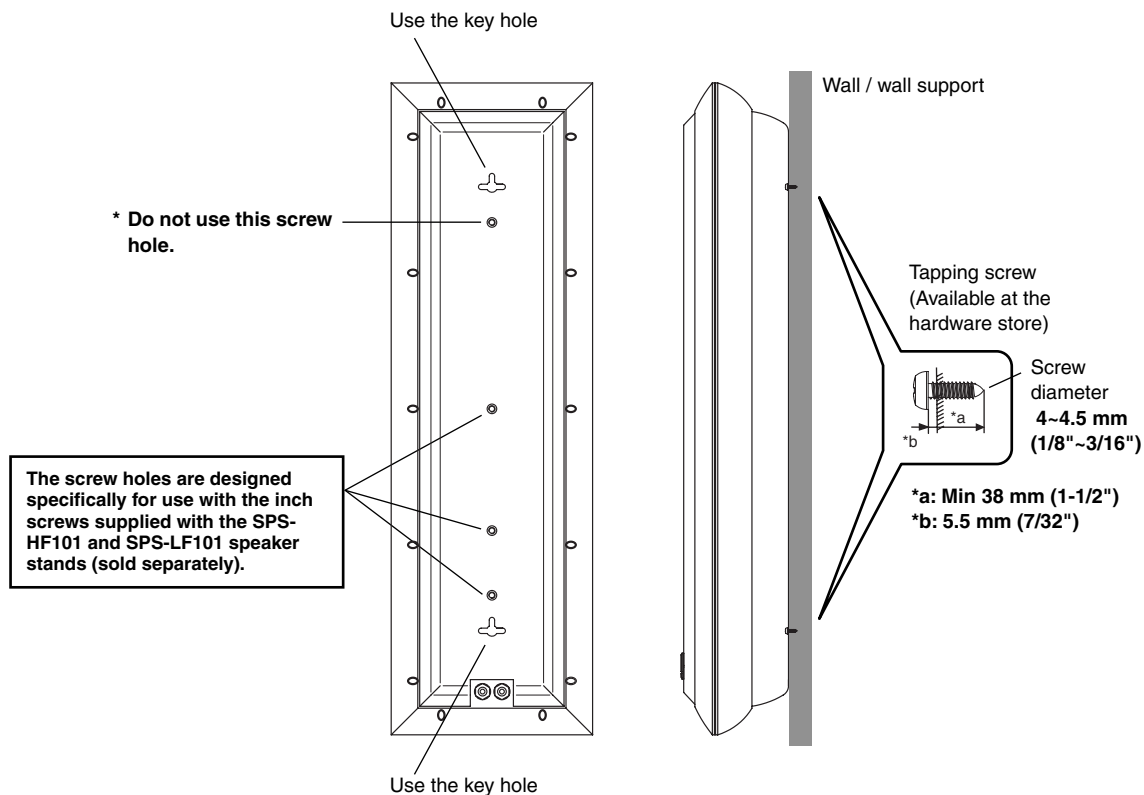


10 m x 1

SETTING UP THE SPEAKER

We recommend you to use the optional speaker stands (SPS-HF101/SPS-LF101) for setting the speaker. Please refer to the owner's manual included with the speaker stands for specific installation instructions. This speaker may also be hung on a wall, utilizing the key holes on the rear of the speakers.

Wall mounting for the front/surround speaker



Fasten screws into a firm wall or wall support as shown in the figure, and hang the holes of the rear of the speaker on the protruding screws.

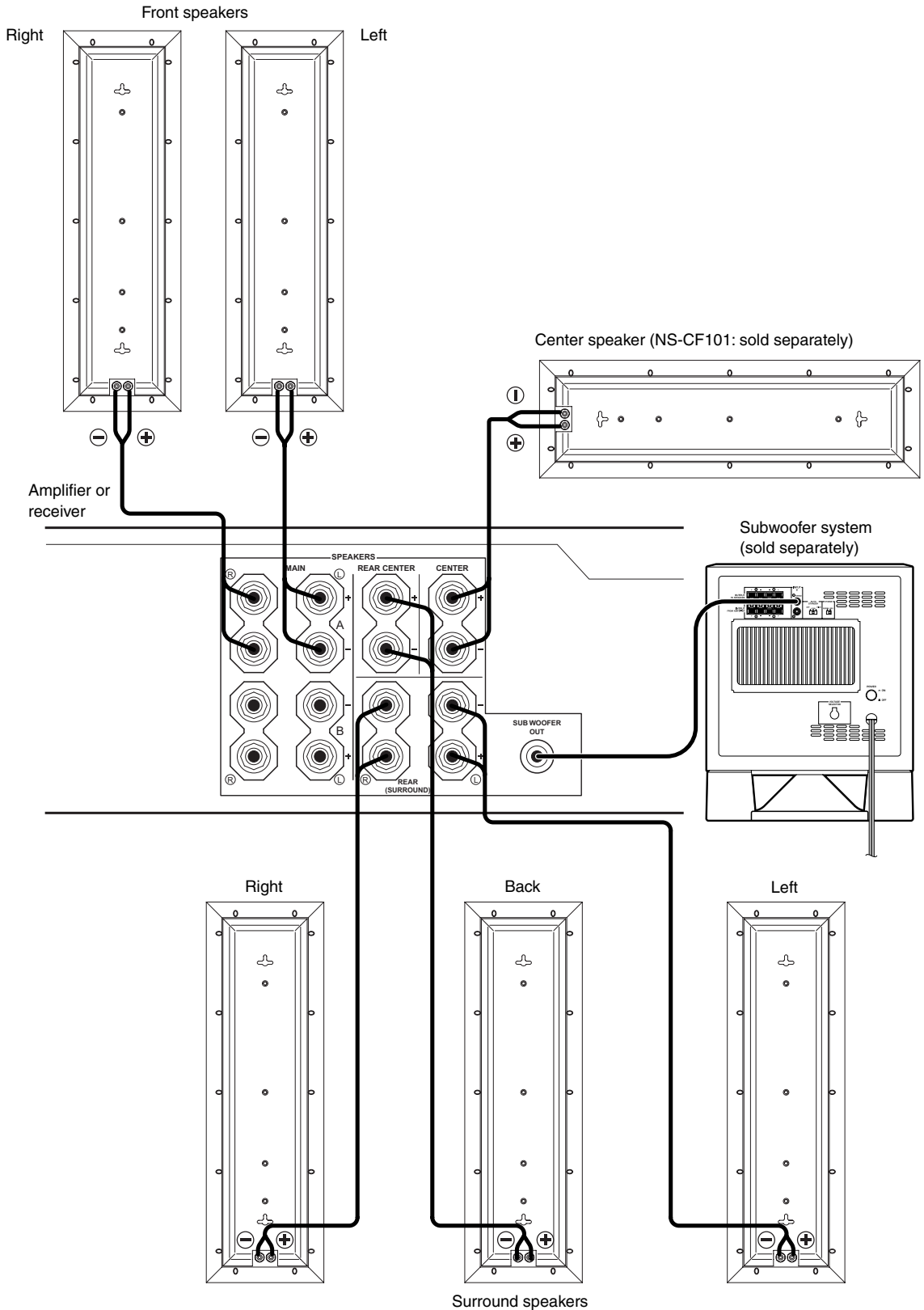
Make sure that the screws are securely caught by the narrow sections of the "key hole" opening.

WARNING:

- The speaker weights 3.6 kg (7.92 lbs). Do not mount them on thin plywood or a wall with soft surface material. If mounted, the screws may come out of the flimsy surface and the speakers may fall. This damages the speakers or causes personal injury.
- Do not fasten the speaker to a wall with nails, adhesives, or any other unstable hardware. Long-term use and vibrations may cause them to fall.
- To avoid accidents resulting from tripping over loose speaker cables, fix them to the wall.
- **Secure installation is the purchaser's responsibility.**

CONNECTIONS TO YOUR AMPLIFIER

Always turn off your amplifier or receiver before making any connections.



CONNECTIONS

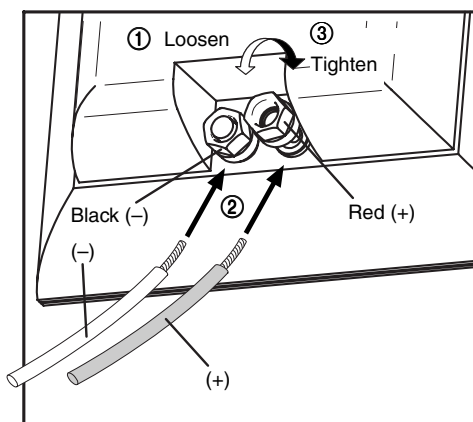
- Connect the screw-type input terminals at the rear of the speakers to the speaker output terminals of the amplifier (or receiver) with the provided speaker cables.
- Connect the (+) terminals on the amplifier (or receiver) and speakers using the one side of cable. Connect the (-) terminals on both components using the other side of the cable.

Notes:

- Make sure that the bare wires are not touching each other as this could damage the speaker and amplifier.
- Connect one speaker to the left terminals of your amplifier, and another speaker to the right terminals, making sure not to reverse the polarity (+, -). If one speaker is connected with reversed polarity, the sound will be unnatural and lack bass.

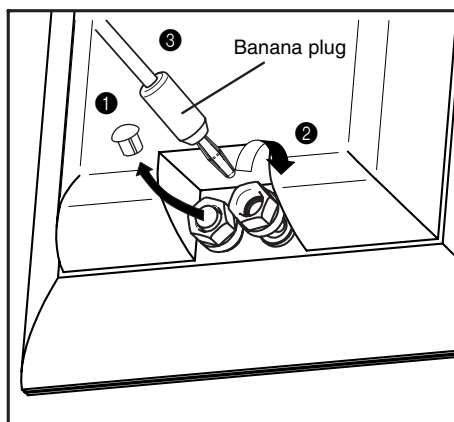
How to connect

- ① Loosen the knob.
 - ② Insert the bare wire. **Remove the insulation coating at the extremity of each speaker cable by twisting the coating off.**
 - ③ Tighten the knob and secure the cable.
- Test the firmness of the connection by pulling lightly on the cable at the terminal.

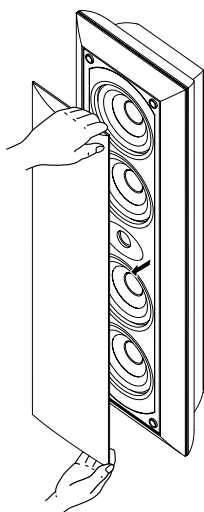


When using a banana plug

- ① Remove the cover by pulling it toward you.
- ② Tighten the terminal knob.
- ③ Insert the banana plug into the terminal.



REMOVING THE FRONT COVER



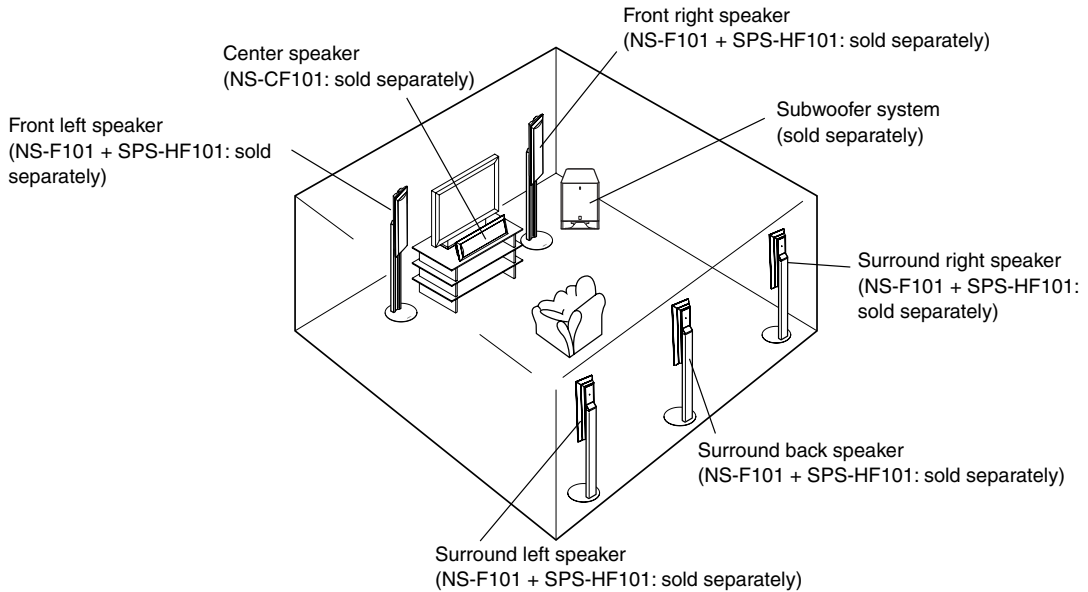
The front cover is fastened to the enclosure at four points and can be removed if desired. To remove the cover, hold on to both sides and slowly pull straight away from the speaker. To reattach, line up the four holes on the inner surface of the cover with the four corresponding pegs on the speaker and push gently.

Note:

When the cover is removed, be sure not to touch the speaker units with your hands or to exert excessive force with any tools.

SPEAKER PLACEMENT

This speaker is designed to be used as a front or surround speaker.
Please install the speakers as shown.



Note:

- **Center speaker** (NS-CF101: sold separately) is never placed on top of the TV.

SPECIFICATIONS

Type	3-way Acoustic Suspension, Magnetic shielding type
Driver	10 cm (4") Cone Woofer 1.9 cm (3/4") Soft Dome tweeter
Frequency Response	100Hz~40kHz
Impedance	6 ohms
Nominal Input power	35W
Maximum Input power	120W
Sensitivity	83dB/2.83V/m
Crossover Frequency	600Hz • 6kHz
Dimensions (W x H x D)	187 x 605 x 99.3 mm (7-3/8" x 23-27/32" x 3-15/16")
Weight	3.6 kg (7.92 lbs)

* Specifications are subject to change without notice due to product improvements.

NS-F101

SYSTEME D'ENCEINTES

Nous vous remercions d'avoir opté pour le système d'enceintes de Yamaha.

PRECAUTIONS

Lisez ces précautions attentivement avant d'utiliser votre enceinte:

- N'utilisez pas d'autres pieds d'enceinte que ceux qui figurent dans la liste des "PIEDS D'ENCEINTE EN OPTION" à la page suivant.
- Pour garantir les meilleures performances possibles, lire ce manuel avec attention. Le garder dans un endroit sûr pour une utilisation ultérieure.
- Installer cette enceinte dans un endroit frais, sec et propre, loin de fenêtres, sources de chaleur et d'endroits où les vibrations, la poussière, l'humidité ou le froid sont importants. Eviter les sources de bourdonnements (transformateurs, moteurs). Pour éviter les risques d'incendie ou d'électrocution, tenez les enceintes à l'écart de tout liquide et de toute source d'éclaboussures.
- Pour éviter que le coffret se gondole ou se décolore, ne pas placer l'enceinte à un endroit où elle sera exposée aux rayons directs du soleil ou à une trop forte humidité.
- Ne posez jamais les objets suivants au-dessus des enceintes:
 1. Verres, porcelaine, etc.
Si les verres, etc., tombent sous l'effet des vibrations et se rompent, ceci risque de causer des blessures.
 2. Une bougie allumée, etc.
Si la bougie tombe sous l'effet des vibrations, ceci risque de causer un incendie et des blessures.
 3. Un récipient contenant de l'eau
Si le récipient tombe sous l'effet des vibrations et que l'eau se répand, ceci risque d'endommager l'appareil et/ou de causer une électrocution.
- Ne pas placer l'appareil dans un endroit où des corps étrangers comme des gouttes d'eau peuvent tomber à l'intérieur. Ceci peut causer un incendie, des dommages à l'appareil et/ou une blessure corporelle.
- Ne pas placer l'enceinte à un endroit où elle risque d'être renversée ou percutée par des objets tombants. Un endroit bien stable améliorera aussi la qualité du son.
- Le propriétaire du système est entièrement responsable du bon positionnement et de la bonne installation du système. YAMAHA décline toute responsabilité en cas d'accident causé par un positionnement ou une installation inadéquats de l'enceinte.
- Si vous remarquez que le son sature, diminuez immédiatement le volume sur l'amplificateur. Vérifiez que la puissance d'entrée ne dépasse pas la puissance d'entrée maximum spécifiée, faute de quoi les enceintes seront endommagées.
- Ne pas essayer de nettoyer cette enceinte avec des diluants chimiques, ceci endommagerait le fini. Utiliser un chiffon propre et sec.
- Ne pas essayer de modifier ni de réparer l'enceinte. Contacter un réparateur YAMAHA qualifié en cas de nécessité de réparation. Le coffret ne doit jamais être ouvert pour quelque raison que ce soit.
- Bien que ce système d'enceintes comporte un blindage magnétique, il pourrait provoquer une distorsion de l'image si vous le placez trop près d'un téléviseur. Dans ce cas, éloignez les enceintes du téléviseur.
- **Le propriétaire du système est entièrement responsable du bon positionnement et de la bonne installation du système. YAMAHA décline toute responsabilité en cas d'accident causé par un positionnement ou une installation inadéquats des enceintes.**

PIEDS D'ENCEINTE EN OPTION

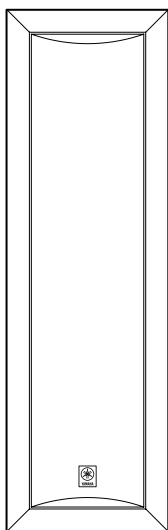
YAMAHA

- SPS-HF101
- SPS-LF101

DÉBALLAGE

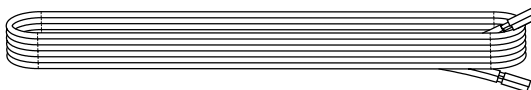
Après le déballage, inspectez le contenu du carton pour vous assurer qu'il ne manque aucun élément.

Enceinte avant/surround



Enceinte x 1

Câble d'enceinte



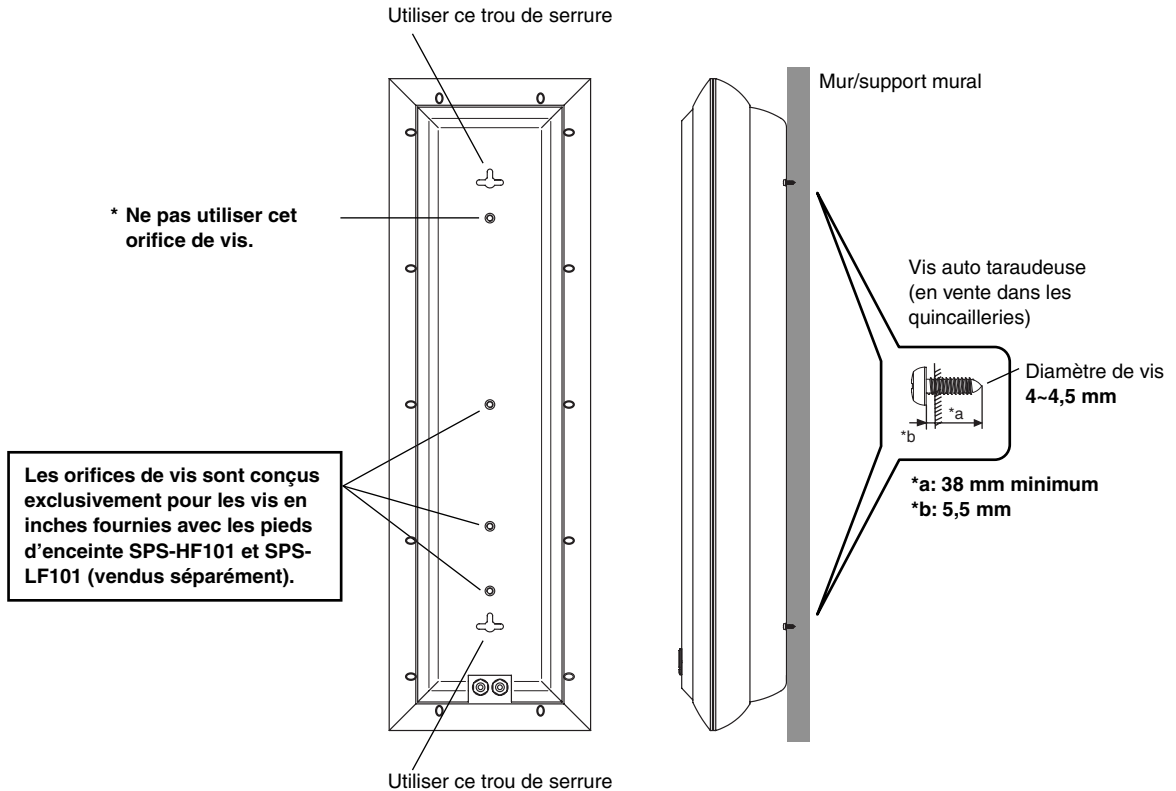
10 m x 1

INSTALLATION DES ENCEINTES

Pour l'installation des enceintes, il est recommandé d'utiliser les pieds d'enceinte en option (SPS-HF101/SPS-LF101). Pour les instructions d'installation spécifiques, voir le mode d'emploi qui accompagne les pieds d'enceinte.

Il est également possible de fixer cette enceinte à un mur, en utilisant les trous de serrure pratiqués au dos des enceintes.

Montage mural des l'enceinte avant/surround



Visser les vis dans un mur ou un support mural solide comme indiqué sur la figure, et accrocher l'enceinte en insérant les vis en saillie dans les orifices du panneau arrière.

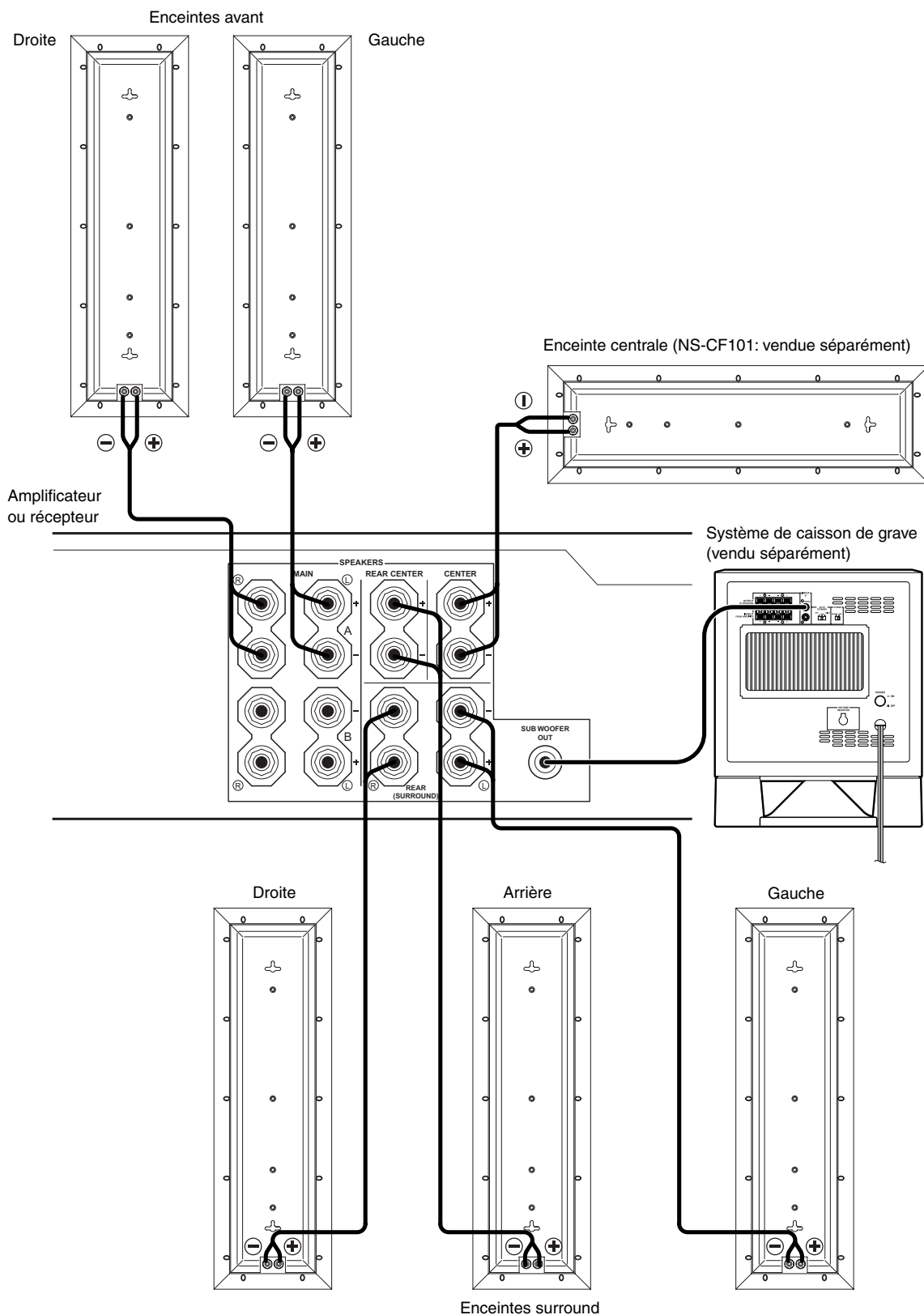
S'assurer que les vis sont bien solidement insérées dans la section étroite de l'orifice en forme de "trou de serrure".

AVERTISSEMENT:

- L'enceinte pèse 3,6 kg. Ne pas la monter sur une fine plaque de contre-plaqué ou un mur avec un matériau de revêtement mou. Les vis pourraient se détacher de la surface fragile et l'enceinte tomberait. Ceci pourrait endommager l'enceinte et provoquer des blessures.
- Ne pas fixer l'écran au mur avec des clous, du ruban adhésif ni avec aucune autre fixation instable. Une utilisation prolongée et les vibrations pourraient la faire tomber.
- Pour ne pas risquer un accident en se prenant les pieds dans les longueurs de câbles excédentaires, fixer les câbles au mur.
- **La sécurité d'installation de l'enceinte est la responsabilité de l'acheteur.**

CONNEXION A L'AMPLIFICATEUR

Toujours mettre l'amplificateur ou le récepteur hors tension avant d'effectuer toute connexion.



CONNEXIONS

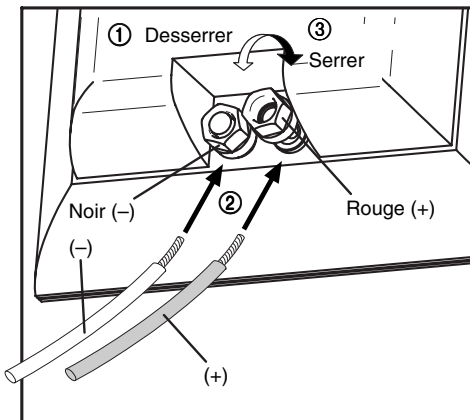
- Raccorder les bornes d'entrée filetées au dos des enceintes aux bornes de sortie d'enceinte de l'amplificateur (ou du récepteur) à l'aide des câbles d'enceinte fournis.
- Raccorder les bornes (+) de l'amplificateur (ou du récepteur) aux enceintes avec l'une des extrémités du câble. Raccorder les bornes (-) des deux appareils avec l'autre extrémité du câble.

Remarques:

- S'assurer que les fils dénudés n'entrent pas en contact, car il y a risque d'endommager l'enceinte et l'amplificateur.
- Raccorder une enceinte aux bornes de gauche sur l'amplificateur, et l'autre enceinte aux bornes de droite, en s'assurant que la polarité (+, -) n'est pas inversée. Le son ne sera pas naturel et le rendu des graves sera insuffisant si vous raccordez une enceinte en inversant la polarité.

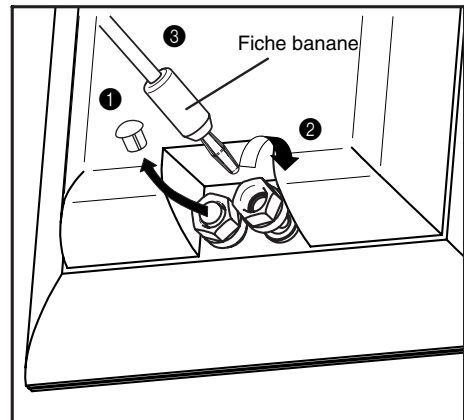
Méthode de connexion

- ① Desserrer le bouton.
- ② Insérer le fil dénudé. **Retirer la gaine isolante à l'extrémité de chaque enceinte en torsadant la gaine jusqu'à la couper.**
- ③ Serrer le bouton et fixer le câble. S'assurer que la connexion est solide en tirant légèrement sur le câble au niveau de la borne.

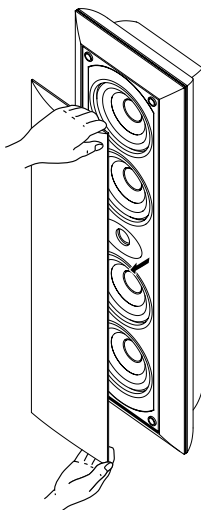


Utilisation d'une fiche banane

- ① Retirer le couvercle en le tirant vers soi.
- ② Serrer le bouton de la borne.
- ③ Insérer la fiche banane dans la borne.



RETRAIT DU COUVERCLE AVANT



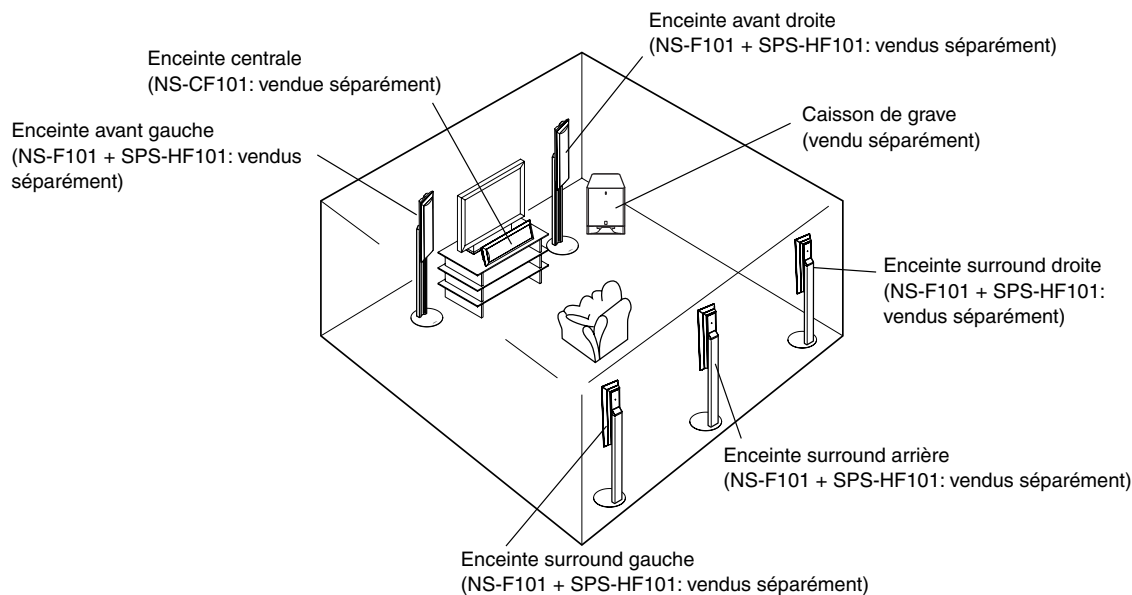
Le couvercle avant, fixé à l'enceinte en quatre points, peut être retiré si désiré. Pour retirer le couvercle, le saisir par les deux côtés et le tirer lentement droit vers soi. Pour le remettre en place, aligner les quatre orifices de la surface interne du couvercle sur les quatre fiches correspondantes de l'enceinte et appuyer doucement.

Remarque:

Lorsqu'on retire le couvercle, faire attention de ne pas toucher les haut-parleurs avec la main et de ne pas appliquer de force excessive avec un outil quelconque.

EMPLACEMENT DES ENCEINTES

Cette enceinte est conçue comme enceinte avant ou comme enceinte surround.
Installer les enceintes comme indiqué ci-dessous.



Remarque:

- Ne jamais installer l'**enceinte centrale** (NS-CF101: vendue séparément) sur le dessus du téléviseur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type	Suspension acoustique 3 voies, type à blindage anti-magnétique
Excitateur	Woofer à cône de 10 cm, tweeter à dôme souple de 1,9 cm
Réponse en fréquence	100 Hz à 40 kHz
Impédance	6 ohms
Puissance d'entrée nominale	35 W
Puissance d'entrée maximale	120 W
Sensibilité	83 dB/2,83 V/m
Fréquence de recouvrement	600 Hz • 6 kHz
Dimensions (L x H x P)	187 x 605 x 99,3 mm
Poids	3,6 kg

* Les caractéristiques techniques sont modifiables sans préavis aux fins d'amélioration.

NS-F101

LAUTSPRECHERANLAGE

Vielen Dank für Ihre Entscheidung zu einem Boxensystem von Yamaha.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Lesen Sie diese Informationen, bevor Sie die Lautsprecher verwenden:

- Verwenden Sie nur die auf der nächsten Seite erwähnten „OPTIONALEN LAUTSPRECHERSTÄNDER“. Andere Ständer eignen sich nicht.
- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, damit die beste Geräteleistung gewährleistet werden kann. Heben Sie die Bedienungsanleitung auf, um auch später noch nachschlagen zu können.
- Die Lautsprecher an einem kühlen, trockenen und sauberen Platz aufstellen – entfernt von Fenstern, Wärmequellen, Erschütterungen, Staub, Feuchtigkeit und Kälte. Entfernt von elektrischen Störquellen (Transformatoren, Motoren) aufstellen. Um Brand- und Stromschlaggefahr zu vermeiden, dürfen die Boxen keine Spritzer von Flüssigkeiten abkommen.
- Um ein Verziehen oder Verfärben des Gehäuses zu verhindern, sollten Sie die Lautsprecher nicht in direktem Sonnenlicht oder an Orten aufstellen, an denen eine hohe Luftfeuchtigkeit herrscht.
- Folgende Gegenstände dürfen nicht auf die Boxen gestellt werden:
 1. Glas, Porzellan usw.
Wenn Glas o.ä. durch Vibrationen herunterfällt und zerbricht, besteht die Gefahr von Verletzungen.
 2. Eine brennende Kerze usw.
Wenn eine Kerze durch Vibrationen herunterfällt, besteht die Gefahr von Bränden oder Verletzungen.
 3. Ein Gefäß mit Wasser
Wenn ein Gefäß mit Wasser durch Vibrationen herunterfällt, besteht die Gefahr von Schäden am Gerät und/oder elektrischen Schlägen.
- Stellen Sie das Gerät nicht dort auf, wo Wassertropfen usw. in das Gerät gelangen können. Dadurch kann ein Brand, ein Geräteschaden und/oder Personenschäden verursacht werden.
- Stellen Sie die Lautsprecher nicht dort auf, wo sie leicht umfallen oder wo Gegenstände auf sie fallen könnten. Ein stabiler Aufstellungsort trägt auch zu einer besseren Tonwiedergabe bei.
- Eine sicher Aufstellung oder Installation liegt in der Verantwortung des Besitzers. YAMAHA kann keine Verantwortung für Unfälle oder Schäden übernehmen, die durch unsachgemäße Aufstellung oder falsches Anschließen der Lautsprecher verursacht werden.
- Wenn Verzerrung auftritt, müssen Sie die Lautstärke des Verstärkers sofort verringern. Achten Sie darauf, dass die Eingangsleistung die angegebene Höchsteingangsleistung nicht überschreitet, da anderenfalls die Lautsprecher beschädigt werden.
- Versuchen Sie nicht, den Boxenständer mit chemischen Lösungsmitteln zu reinigen, da diese zu einer Beschädigung der Oberfläche führen könnten. Verwenden Sie zur Reinigung ein sauberes, trockenes Tuch.
- Versuchen Sie weder, die Lautsprecher zu modifizieren noch zu reparieren. Kontaktieren Sie einen qualifizierten YAMAHA-Kundendienst, wenn eine Reparatur erforderlich sein sollte. Das Gehäuse darf unter keinen Umständen geöffnet werden.
- Diese Box ist magnetisch geschirmt. Wenn Sie sie in die Nähe eines Fernsehers stellen, könnte der Empfang jedoch gestört werden. Stellen Sie die Box dann woanders auf.
- **Eine sicher Aufstellung oder Installation liegt in der Verantwortung des Besitzers. YAMAHA kann keine Verantwortung für Unfälle oder Schäden übernehmen, die durch unsachgemäße Aufstellung oder falsches Anschließen der Lautsprecher verursacht werden.**

OPTIONALEN LAUTSPRECHERSTÄNDER

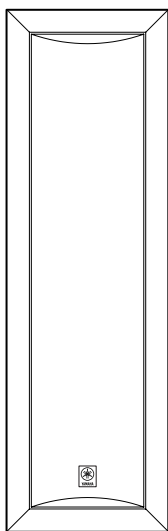
YAMAHA

- SPS-HF101
- SPS-LF101

AUSPACKEN

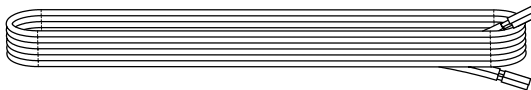
Vergewissern Sie sich nach dem Auspacken, dass die folgenden Teile vorhanden sind:

Front-/Surroundlautsprecher



Lautsprecher x 1

Lautsprecherkabel



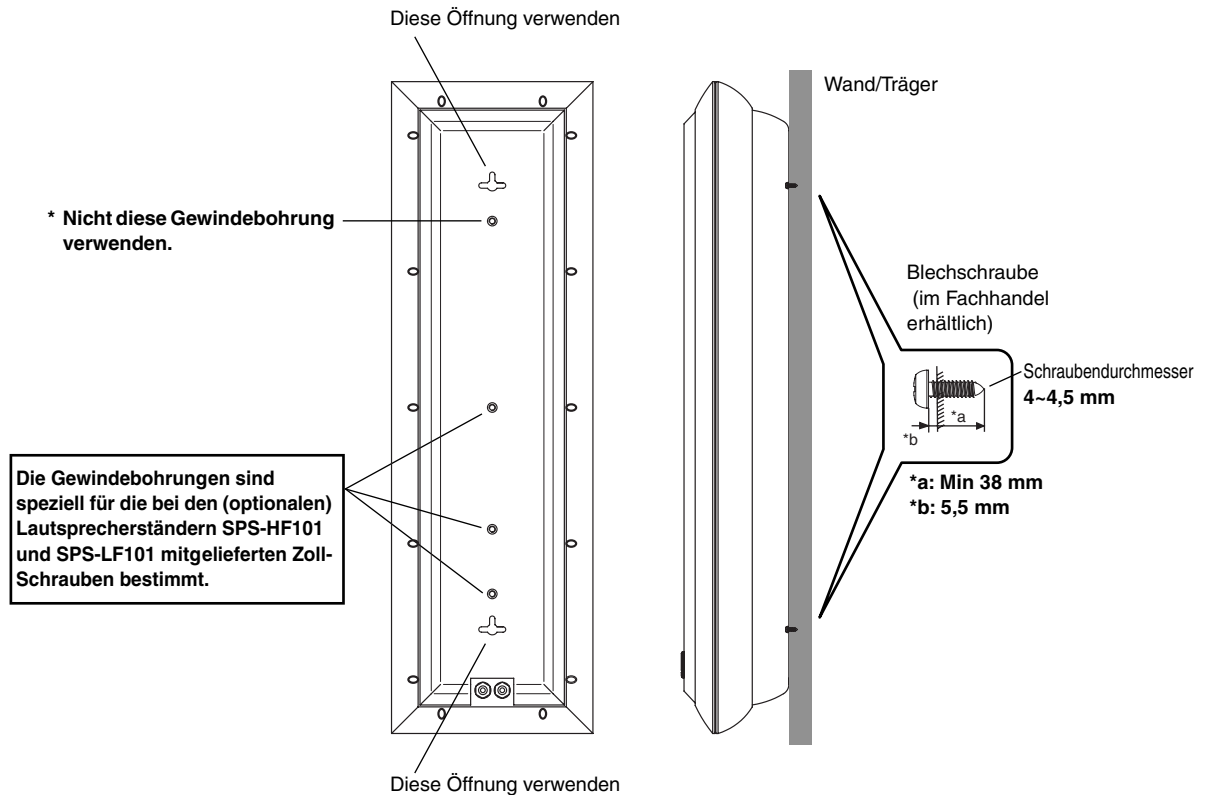
10 m x 1

AUFSTELLEN DER LAUTSPRECHER

Wir empfehlen, die optionalen Lautsprecherständer (SPS-HF101/SPS-LF101) zu verwenden. Einzelheiten zum Anbringen entnehmen bitte der Anleitung der Lautsprecherständer.

Unter Verwendung der Öffnungen an der Rückseite können die Lautsprecher an einer Wand befestigt werden.

Wandmontage des Front-/Surroundlautsprechers



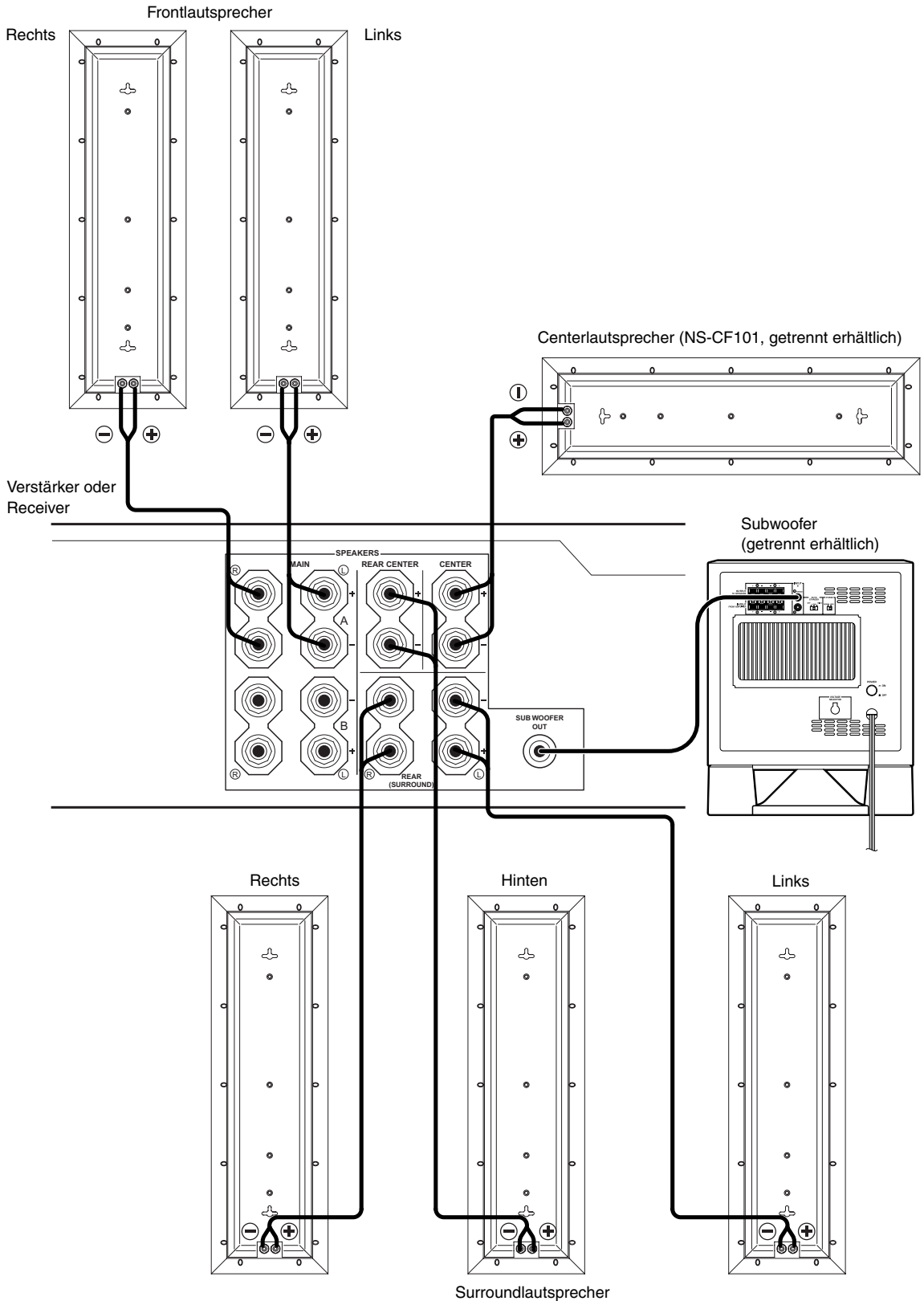
Schrauben Sie Befestigungsschrauben so an einer stabilen Stelle in die Wand oder einen Träger, dass sie etwas herausstehen und befestigen Sie die Lautsprecher daran.
Achten Sie darauf, dass die Schraubenköpfe richtig im Schlitz der „schlüssellochförmigen“ Öffnungen sitzen.

WARNUNG:

- Der Lautsprecher wiegt 3,6 kg. Bringen Sie die Lautsprecher nicht an einer dünnen Sperrholzwand oder einer Wand aus weichem Material an. Die Schrauben können sich aus dem weichen Material lösen und die Lautsprecher herunterfallen. Dabei besteht die Gefahr, dass die Lautsprecher beschädigt und Personen verletzt werden.
- Befestigen Sie die Lautsprecher nicht mit Nägeln, Klebern oder sonstigen unstabilen Halterungen an der Wand. Ansonsten können die Lautsprecher durch Vibrationen nach längerer Betriebszeit herunterfallen.
- Fixieren Sie die Kabel an der Wand, damit niemand daran hängen bleibt und sich verletzt.
- **Die Verantwortung für eine sichere Befestigung trägt der Benutzer.**

ANSCHLUSS AN IHREN VERSTÄRKER

Schalten Sie den Verstärker bzw. Receiver aus, bevor Sie Anschlüsse vornehmen.



ANSCHLUSS

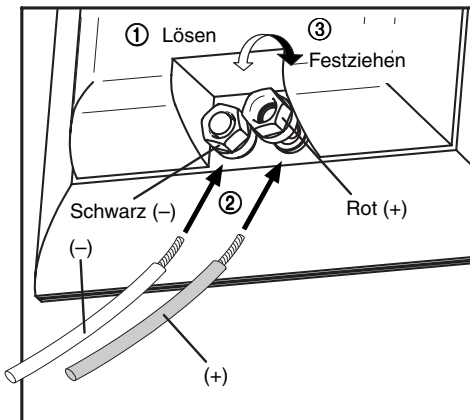
- Verbinden Sie die Schraubklemmen an der Rückseite der Lautsprecher über die mitgelieferten Lautsprecherkabel mit den Lautsprecherausgängen des Verstärkers (oder Receivers).
- Verbinden Sie die (+)-Anschlüsse am Verstärker (oder Receiver) und am Lautsprecher über die eine Kabelader und die (-)-Anschlüsse über die andere Kabelader.

Hinweise:

- Achten Sie darauf, dass sich die blanken Drähte nicht berühren, da dadurch der Lautsprecher und der Verstärker beschädigt werden könnten.
- Schließen Sie einen Lautsprecher an die linken Klemmen Ihres Verstärkers an und den anderen Lautsprecher an die rechten Klemmen, wobei Sie darauf achten, die Polarität (+, -) nicht zu vertauschen. Falls ein Lautsprecher mit verkehrter Polarität angeschlossen wird, klingt die Tonwiedergabe unnatürlich und der Bass fehlt.

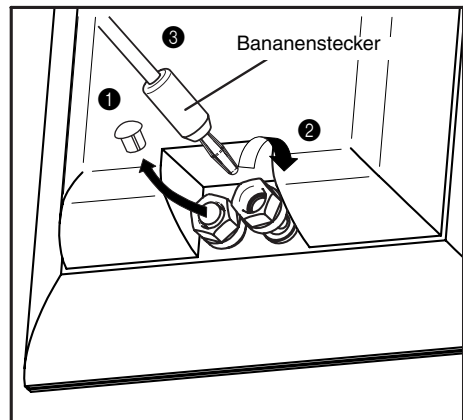
Anschluss

- ① Lösen Sie die Klemmschraube.
- ② Stecken Sie das abisolierte Kabelende ein.
Drehen Sie den Isoliermantel an den Enden der Lautsprecherkabel ab.
- ③ Drehen Sie die Klemmschraube zu und sichern Sie das Kabel.
Vergewissern Sie sich durch leichtes Ziehen am Kabel, dass es fest angeschlossen ist.

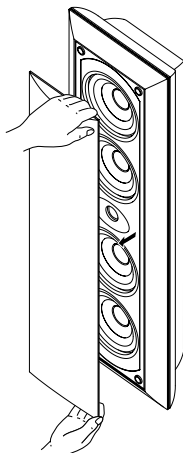


Anschluss mit Bananenstecker

- ① Nehmen Sie die Verschlusskappe ab.
- ② Drehen Sie die Schraube zu.
- ③ Stecken Sie den Bananenstecker ein.



AUFNEHMEN DER FRONTABDECKUNG



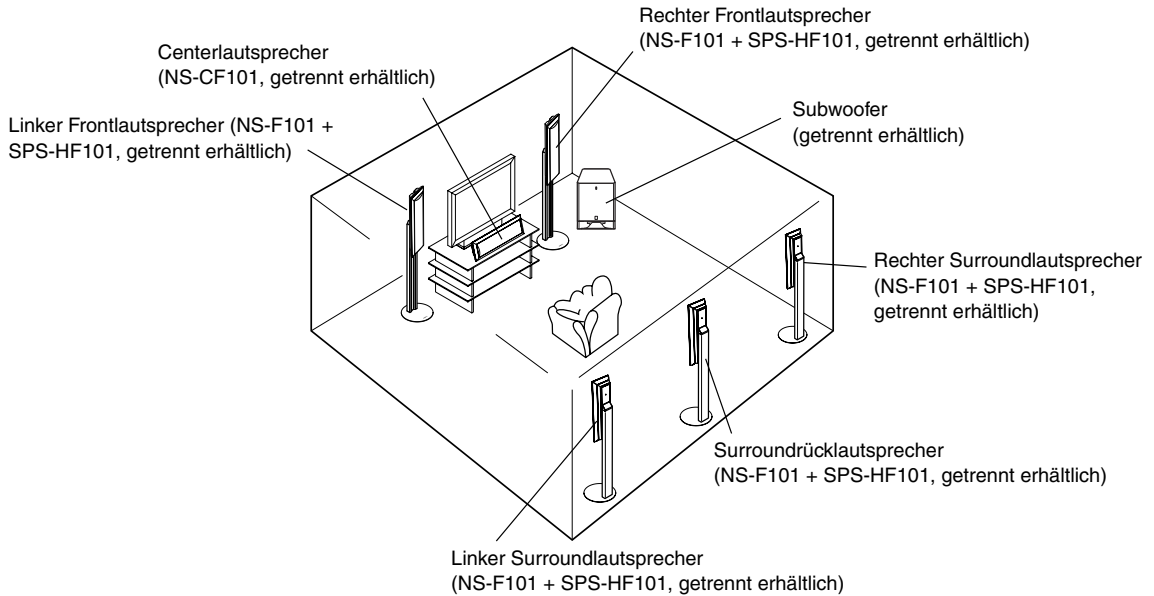
Die Frontabdeckung ist an vier Stellen am Gehäuse befestigt. Falls erwünscht, können Sie sie abnehmen. Fassen Sie sie hierzu an beiden Seiten an, und ziehen Sie sie langsam vom Lautsprecher ab. Um sie wieder anzubringen, richten Sie die vier Öffnungen an der Innenseite der Abdeckung auf die vier Stifte des Lautsprechers aus, und drücken Sie die Abdeckung vorsichtig auf den Lautsprecher.

Hinweis:

Achten Sie bei abgenommener Abdeckung darauf, die Lautsprecherchassis nicht mit den Händen zu berühren und keine große Kraft auf die Lautsprecher auszuüben.

AUFSTELLEN DER LAUTSPRECHER

Dieser Lautsprecher kann als Front- oder Surroundlautsprecher verwendet werden.
Stellen Sie die Lautsprecher wie gezeigt auf.



Hinweis:

- Die **Centerlautsprecher** (NS-CF101, getrennt erhältlich) darf nie auf den Fernseher gestellt werden.

TECHNISCHE DATEN

Typ	3-Wege, Acoustic Suspension, magnetisch abgeschirmt
Chassis	Konus-Woofer, 10cm Soft -Dome-Hochtöner, 1,9 cm
Frequenzgang	100 Hz ~ 40 kHz
Impedanz	6 Ohm
Nennbelastbarkeit	35W
Max. Belastbarkeit	120W
Empfindlichkeit	83dB/2.83V/m
Übernahmefrequenz	600Hz • 6kHz
Abmessungen (B x H x T)	187 x 605 x 99.3 mm
Gewicht	3,6 kg

* Technische Daten können infolge von Produktverbesserungen ohne Ankündigung geändert werden.

NS-F101

SISTEMA DE ALTAVOCES

Gracias por elegir el sistema de altavoces de Yamaha.

CONSUMER PRECAUTIONS

Antes de utilizar el altavoz lea lo siguiente:

- No utilice soportes de altavoces que no sean los "SOPORTES DE ALTAVOCES OPCIONALES" siguiente página.
- Lea cuidadosamente este manual para obtener el mejor rendimiento posible. Manténgalo en un lugar seguro para utilizarlo como referencia en el futuro.
- Instale el altavoz en un lugar fresco, seco y limpio, –alejado de ventanas, aparatos que produzcan calor, lugares con muchas vibraciones, polvo, humedad o frío. Evite aparatos que causen ruidos de zumbido (transformadores y motores). Para no provocar incendios y evitar descargas eléctricas, no esponga los altavoces a líquidos ni salpicaduras.
- Para evitar que el exterior no deforme o decolore, no instale el altavoz donde quede expuesto a los rayos del sol o humedad excesiva.
- Nunca coloque estos objetos sobre los altavoces:
 1. Vidrio, porcelana, etc.
Si el vidrio, etc. se cae por la vibración, puede provocar heridas.
 2. Una vela encendida, etc.
Si la vela se cae por la vibración puede provocar un incendio y heridas.
 3. Un recipiente con agua
Si el recipiente se cae por la vibración y el agua se derrama puede provocar un daño en el aparato y/o puede recibir una descarga eléctrica.
- No coloque esta unidad en un lugar donde puedan caer objetos extraños como gotas de agua. Podría causarse un incendio, daños a esta unidad, y/o lesiones personales.
- No instale el altavoz en un lugar donde pueda golpearse y caerse o pueda recibir el impacto de un objeto que caiga encima. Un lugar estable también producirán sonidos mejores.
- La instalación en un lugar seguro es responsabilidad del propietario. YAMAHA no se hace responsable por ningún accidente provocado por una instalación incorrecta del altavoz.
- Siempre que note distorsión en el sonido, baje inmediatamente el volumen del amplificador. Compruebe que la potencia de entrada no es superior a la potencia de entrada máxima especificada, pues de lo contrario se producirán daños en los altavoces.
- No limpie el altavoz con disolventes químicos porque podría dañarse el acabado. Utilice para la limpieza un paño limpio y seco.
- No intente modificar ni arreglar el altavoz. Póngase en contacto con el personal del servicio técnico de YAMAHA cuando necesite sus servicios. En ningún caso deberá abrirse la caja.
- Este altavoz está blindado magnéticamente, pero si lo sitúa muy cerca de un equipo de TV puede afectar a la imagen. Si esto ocurriera, sitúe el altavoz más lejos del equipo de TV.
- **La ubicación e instalación segura es responsabilidad del usuario. YAMAHA no se hará responsable por ningún accidente causado por la ubicación ni la instalación inadecuada de los altavoces.**

SOPORTES DE ALTAVOCES OPCIONALES

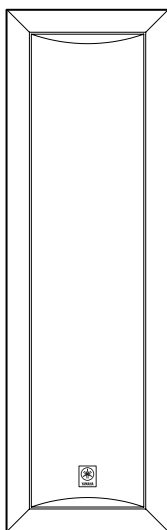
YAMAHA

- SPS-HF101
- SPS-LF101

DESEMBALAJE

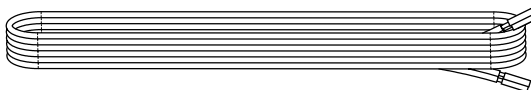
Después del desembalaje, inspeccione el contenido para confirmar si ha recibido los elementos siguientes:

Altavoz delantero/envolvente



Altavoz x 1

Cable de altavoz



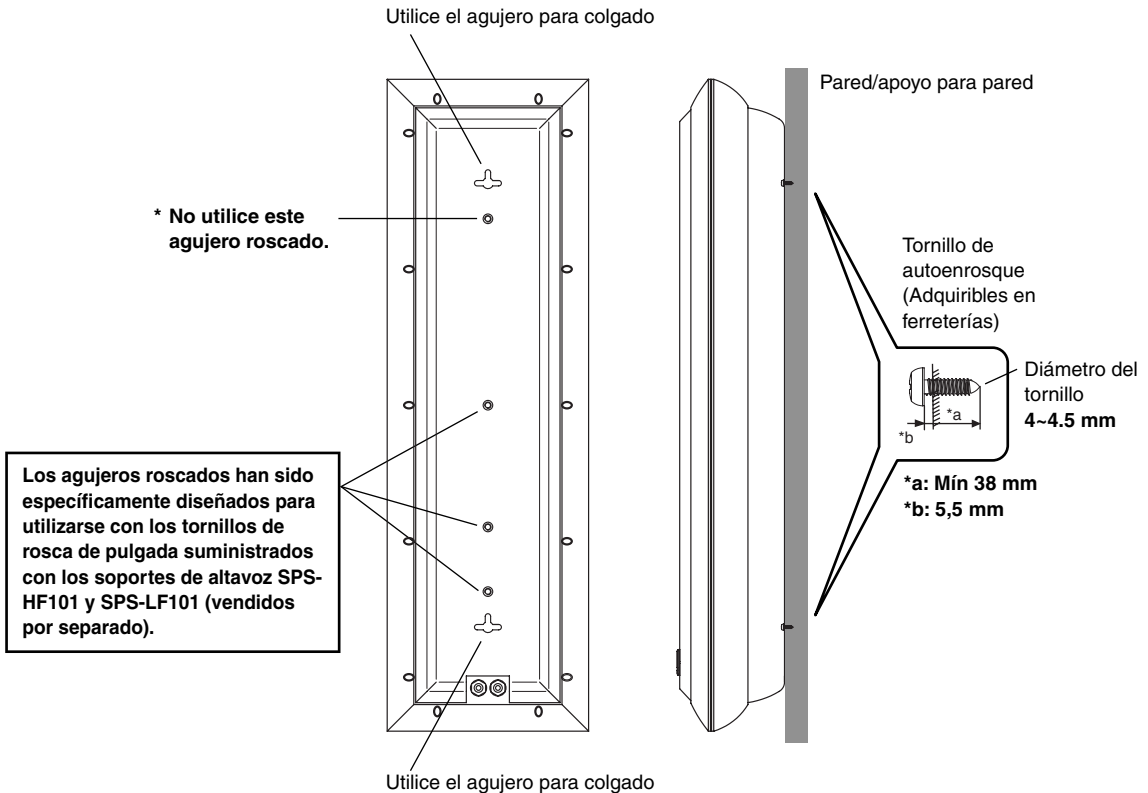
10 m x 1

COLOCACIÓN DEL ALTAVOZ

Le recomendamos que utilice un soporte de altavoz opcional (SPS-HF101/SPS-LF101) para colocar el altavoz. Con respecto a las instrucciones específicas para la instalación, consulte el manual de instrucciones suministrado con el soporte de altavoz.

Este altavoz también podrá colgarse en una pared utilizando los agujeros para colgado de la parte posterior del altavoz.

Montaje en la pared del altavoz delantero/envolvente



Fije los tornillos a una pared sólida o un apoyo para pared como se muestra en la figura, y cuelgue el altavoz por los agujeros de colgado de su parte posterior en los tornillos salientes.

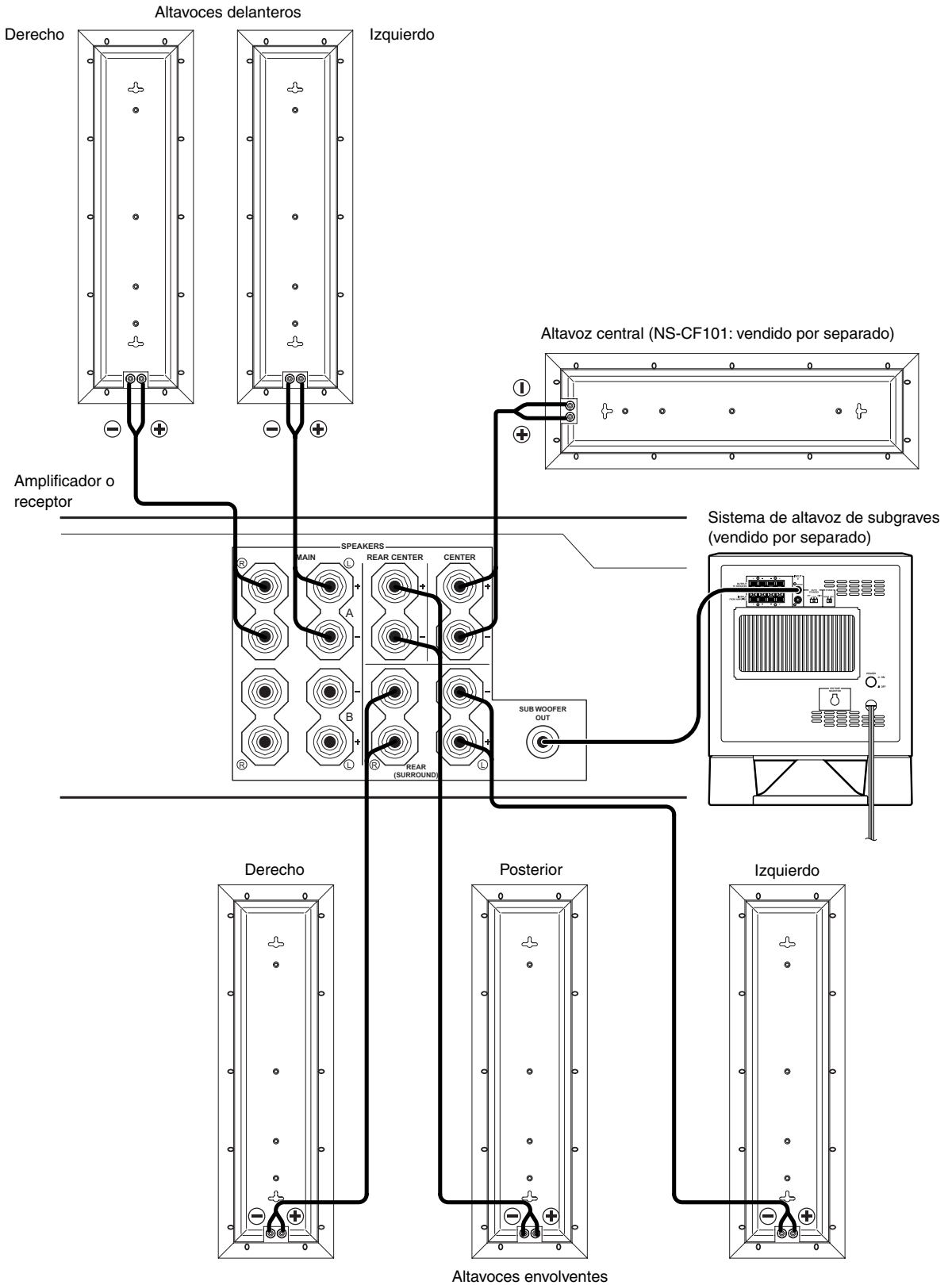
Cerciórese de que los tornillos hayan quedado enganchados con seguridad en las secciones estrechas de las aberturas de los "agujeros de colgado".

ADVERTENCIAS:

- El altavoz pesa 3,6 kg. No lo monte en madera contrachapada fina ni en una pared con material de superficie blanda. De lo contrario, los tornillos podrían desprenderse de tal superficie blanda y el altavoz podría caer. Esto podría dañar el altavoz o causar lesiones.
- No fije el altavoz a una pared con puntas, material adhesivo, ni otros elementos metálicos inestables. La utilización prolongada y las vibraciones podrían hacer que el altavoz cayese.
- Para evitar accidentes al tropezar con un cable de altavoz flojo, fije dicho cable a la pared.
- **La instalación segura es responsabilidad del usuario.**

CONEXIÓN A SU AMPLIFICADOR

Apague siempre su amplificador o receptor antes de realizar cualquier conexión.



CONEXIONES

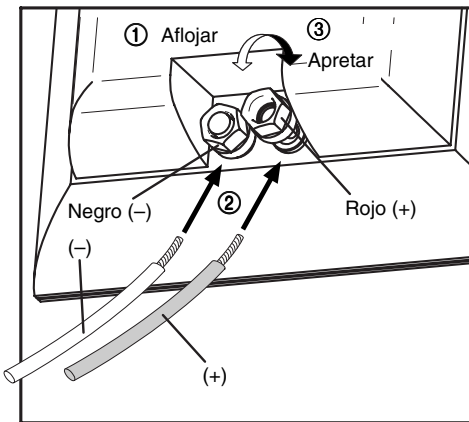
- Conecte los terminales de entrada de tipo tornillo de la parte posterior del altavoz a los terminales de salida de altavoz del amplificador (o receptor) con el cable de altavoz suministrado.
- Conecte el terminal (+) del amplificador (o receptor) y el altavoz utilizando un conductor del cable. Conecte el terminal (-) de ambos componentes utilizando el otro conductor del cable.

Notas:

- Asegúrese de que los cables pelados no se tocan, pues eso podría dañar el altavoz y el amplificador.
- Conecte un altavoz a las terminales izquierdas de su amplificador y otro altavoz a las terminales derechas, con cuidado de no invertir las polaridades (+, -). Si un altavoz se conecta con la polaridad invertida, el sonido sonará antinatural y sin graves.

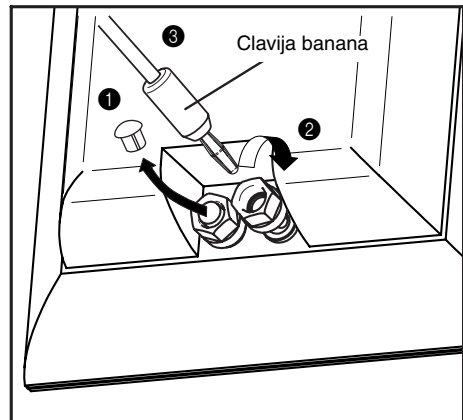
Forma de conectar

- ① Afloje la perilla.
- ② Inserte el conductor pelado. **Pele el aislante de la extremidad de cada conductor del altavoz y retuerza los hilos.**
- ③ Apriete la perilla para asegurar el conductor. Pruebe la firmeza de la conexión tirando del conductor en la parte del terminal.

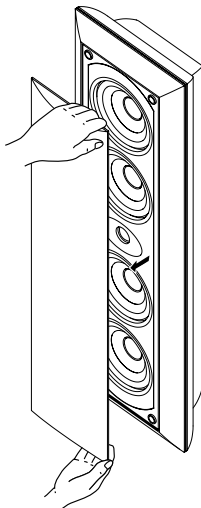


Cuando utilice una clavija banana

- ① Extraiga la tapa tirando de ella hacia afuera.
- ② Apriete la perilla del terminal.
- ③ Inserte la clavija banana en el terminal.



EXTRACCIÓN DE LA TAPA FRONTAL



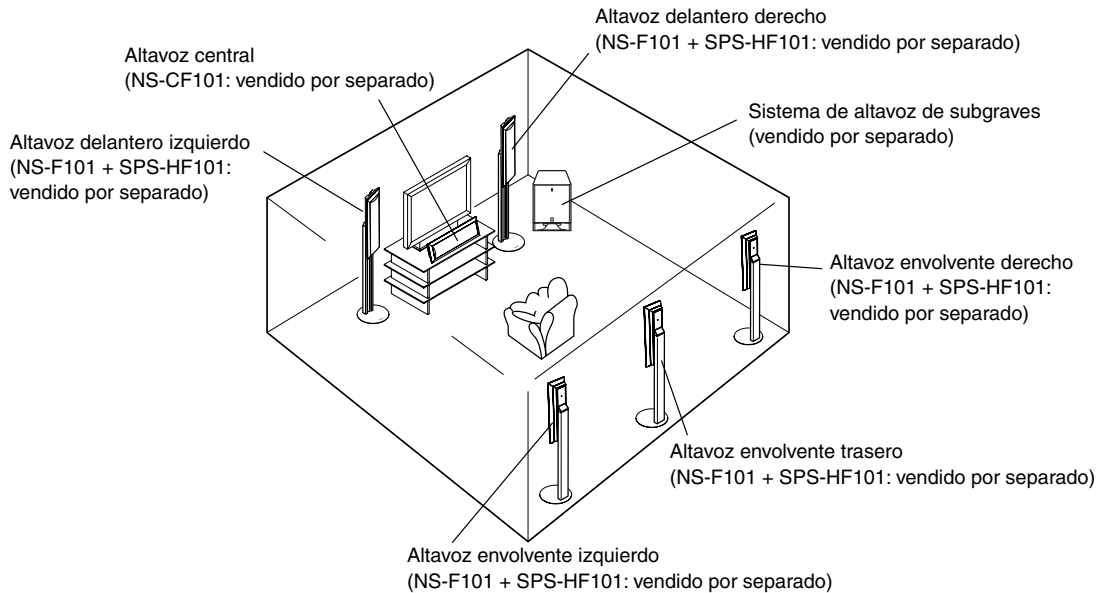
La tapa frontal está fijada a la caja del altavoz en cuatro puntos, y puede extraerse si se desea. Para extraer la tapa, sujétela por ambos lados y tire directa y suavemente de ella hacia afuera del altavoz. Para volver a colocarla, alinee los cuatro agujeros de la superficie interior de la tapa con los cuatro espigas correspondientes del altavoz, y empújela suavemente.

Nota:

Cuando extraiga la tapa, tenga cuidado de no tocar las unidades altavoces con las manos y de no ejercer fuerza excesiva con ningún tipo de herramienta.

SITUACIÓN DE LOS ALTAVOCES

Este altavoz ha sido diseñado para utilizarse como altavoz delantero o altavoz envolvente.
Instale los altavoces como se muestra.



Nota:

- **Altavoz central** (NS-CF101: vendido por separado) no deberá colocarse nunca sobre el televisor.

ESPECIFICACIONES

Tipo	Suspensión acústica de 3 vías, tipo de blindaje magnético
Unidades altavoces	Woofer de cono de 10 cm Altavoz de agudos de cúpula blanda de 1,9 cm
Respuesta de frecuencia	100 Hz~40 kHz
Impedancia	6 ohmios
Potencia nominal de entrada	35 W
Potencia máxima de entrada	120 W
Sensibilidad	83 dB/2,83 V/m
Frecuencia de cruce	600 Hz • 6 kHz
Dimensiones (Ancho x Alto x Prof)	187 x 605 x 99,3 mm
Peso	3,6 kg

* Especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso debido a las modificaciones del producto.



This product mainly uses lead-free solder.
Cet appareil utilise principalement de la soudure sans plomb.
Dieses Produkt verwendet hauptsächlich bleifreies Lot.
Este producto utiliza principalmente soldadura sin plomo.

©2004 YAMAHA CORPORATION All rights reserved.

YAMAHA ELECTRONICS CORPORATION, USA 6660 ORANGETHORPE AVE., BUENA PARK, CALIF. 90620, U.S.A.
YAMAHA CANADA MUSIC LTD. 135 MILNER AVE., SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 3R1, CANADA
YAMAHA ELECTRONIK EUROPA G.m.b.H. SIEMENSSTR. 22-34, 25462 RELLINGEN BEI HAMBURG, F.R. OF GERMANY
YAMAHA ELECTRONIQUE FRANCE S.A. RUE AMBROISE CROIZAT BP70 CROISSY-BEAUBOURG 77312 MARNE-LA-VALLEE CEDEX02, FRANCE
YAMAHA ELECTRONICS (UK) LTD. YAMAHA HOUSE, 200 RICKMANSWORTH ROAD WATFORD, HERTS WD18 7GQ, ENGLAND
YAMAHA SCANDINAVIA A.B. J A WETTERGRENS GATA 1, BOX 30053, 400 43 VÄSTRA FRÖLUNDA, SWEDEN
YAMAHA MUSIC AUSTRALIA PTY, LTD. 17-33 MARKET ST., SOUTH MELBOURNE, 3205 VIC., AUSTRALIA

YAMAHA CORPORATION
Printed in China WE14580